

בש"פ 5001/22 - רבייע גית נגד מדינת ישראל

בבית המשפט העליון

בש"פ 5001/22

כבוד השופט ד' ברק-ארץ

לפני:

רבייע גית

העורר:

נגד

מדינת ישראל

המשיבה:

ערר על החלטתו של בית המשפט המ徇ז בירושלים
מיום 19.7.2022 במ"ת 25820-22-0 מילוי
ידי כבוד השופט א' נחלון

כ"ח בתמוז התשפ"ב (27.7.2022)

תאריך הישיבה:

עו"ד איתן להמן

בשם העורר:

עו"ד נעימה חנאווי-כרام

בשם המשיבה:

עו"ס ברכה ויס

בשם שירות המבחן:

גב' ענדלייבשחואן

מתרגמנית:

ההחלטה

הערר שבפני נסב על ההחלטה לעזר את העורר עד תום ההליכים נגדו. מלכתחילה הועל בערר טענות הנוגעות לחולשתן של הראות לכואורה וכן לקושי להתבוס על תסקיר שנערך על סמך פגישה בויעוד חזותי ובאמצעות תרגום גם יחד, וזאת בנסיבות שהבן שפט אמרו של העורר אינה עברית והוא שולט בשפה זו באופן חלקי בלבד.

לאחר ששמעתי את טענות הצדדים במלואן ובמלצת בית המשפט, חזר בו בא-כוח העורר מן הטענות הכל שהן

עמוד 1

© verdicts.co.il - פסקי דין

נוגעת לנושא הראיות לכואורה. לצד זאת, הוסכם בהמלצת בית המשפט, על-מנת להסיר ספק, ומאהר שווייעוד חזותי המלווה בתרגום יוצר מצב של מעין "מיסוך כפול", וכמובן מבלתי להטיל דופי במאזץ שנעשה על ידי שירות המבחן, כי יש מקום לבדיקה נוספת נספחת על-ידי שירות המבחן שבה תוסר למצער אחת המגבילות שצינו (הצורך בתרגומים או בווייעוד חזותי).

התסקיר העדכני יוגש לבית המשפט המחזוי לא מאוחר מיום 24.8.2022. יש להניח כי שירות בתי הסוהר יעשה את המירב על-מנת לסייע במפגש אנושי בנסיבות המקרא.

לאחר הגשת התסקיר, בית המשפט המחזוי יחליט כחוכמתו וטענות הצדדים שמורות.

ניתנה היום, כ"ח בתמוז התשפ"ב (27.7.2022).

שפט